

LES ARTISTES

ESPACE CULTUREL DOMINIQUE DRAUSSIN DOMINIQUE DRAUSSIN CULTURAL SPACE



Suite à la disparition de Dominique Draussin fin 2021, l'Association Voiles d'Antibes a décidé de renommer son Espace d'exposition culturelle, « ESPACE DOMINIQUE DRAUSSIN ».

Depuis sa création en 1996, Dominique avait aidé et soutenu Les Voiles d'Antibes en participant à la Dream Team de la buvette et en exposant régulièrement ses œuvres.

La peinture de Dominique, c'est la matière, la lumière et les couleurs de la terre, des ocres et des senteurs soleil. Sa peinture nous laisse un jeu incessant de force et de douceur, puisé dans la pureté des rêves de l'enfant.

Following the death of Dominique Draussin at the end of 2021, the Association Voiles d'Antibes has decided to rename its cultural exhibition area, "ESPACE DOMINIQUE DRAUSSIN".

Since its creation in 1996, Dominique had helped and supported Les Voiles d'Antibes by participating in the Dream Team of the bar and by regularly exhibiting her works.

Dominique's painting is the material, the light and the colors of the earth, the ochres and the scents of the sun. Her painting leaves us with an incessant game of strength and softness, drawn from the purity of a child's dreams.



PHILIPPE GAVIN

Peintre autodidacte et régatier, il participe depuis plusieurs années aux régates de Yacht Classiques à bord des plus beaux Yachts et notamment il navigue sur Tuiga, le bateau amiral du Yacht Club de Monaco.

Ses escapades sur l'eau nourrissent son œuvre. Sa double compétence de yachtman régatier et de peintre de la mer, lui permet de restituer avec transparences une atmosphère que les connaisseurs aiment à retrouver dans son travail.

Construction des scènes, pureté des lignes, perspectives des carènes, il revisite et rafraîchit le genre des marines avec cette fabuleuse technique qu'est l'aquarelle.

Il expose régulièrement dans des galeries sur la côte d'Azur, en Angleterre et dans les caraïbes à Antigua et Barbuda.

Self-taught painter and sailor, he participated for several years in Classic Yacht Regattas aboard the finest Yachts including Tuiga, the flagship of the Yacht Club de Monaco.

His escapades on the water feed his work. The dual capability : yachtsman sailor and painter of the sea, allowing him to describe with transparency, an atmosphere that connoisseurs like to find in his work.

Creating scenes, clean lines, hulls in perspectives, he revisits and refreshes the marine paintings with this fabulous technique that is watercolor.

He exhibits regularly in galleries in the French riviera, in England and the Caribbean in Antigua and Barbuda.



SOPHIE HUSTIN

« A l'écoute de son temps Sophie Hustin en entend le malaise, ce dramatique et dérisoire appel d'une humanité égarée qui, dans les espaces qui lui restent, cherche à se trouver.

Nous ne sommes pas dupes, ces grises figures, peintes ou sculptées, solitaires ou complices, qui prennent la mesure des frontières de leur propre univers, bien au-delà des limites géo politiques, c'est bien nous.

Flux migratoires à jamais contrariés dans leur lent voyage vers un illusoire mieux être.

Sophie Hustin nous replace, nous redéfinit, nous redimensionne. Avec une lucide tendresse elle parvient à nous montrer nos désolantes prétentions, nos difficiles échanges. Ses frontières sont murailles ou espaces infinis.

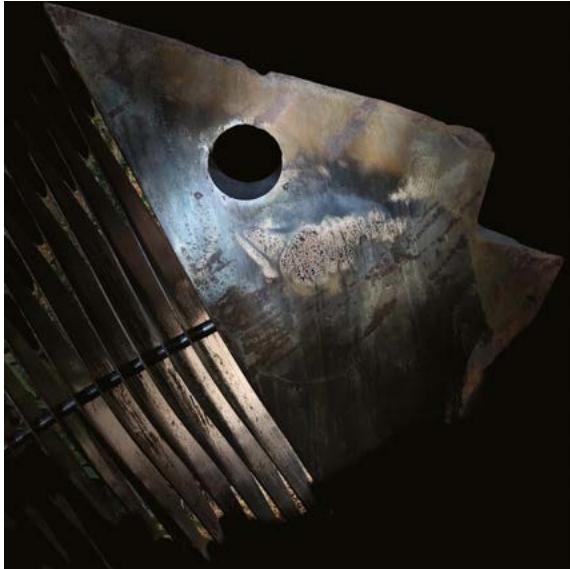
Face à ces instables équilibres ou en nous projetant, admiratifs et solitaires, nous acceptons muets et ravies ces leçons d'humilité.

"Listening to her time, Sophie Hustin hears its uneasiness, this dramatic and derisory call from a lost humanity which, in the spaces left to it, seeks to find itself. We are not fooled, these gray figures, painted or sculpted, solitary or accomplices, who take the measure of the borders of their own universe, well beyond the geopolitical limits, it is indeed us.

Migratory flows forever thwarted in their slow journey towards an illusory better being. Sophie Hustin replaces us, redefines us, resizes us. With lucid tenderness, she manages to show us our distressing pretensions, our difficult exchanges.

Its borders are walls or infinite spaces.

Faced with these unstable balances or projecting ourselves, admiring and solitary, we accept dumb and delighted these lessons of humility."



PASCAL PAPALIA

Pascal PAPALIA est un artisan chaudronnier, né à Antibes. Il exerce son métier avec passion, dans son petit atelier sur l'aire de carénage du Port Vauban. Il y travaille différents matériaux, tel que l'inox, l'aluminium, le fer, etc... Pour des réalisations sur mesure. Il imagine des poissons, des personnages, des objets et autres formes inspirés directement de son expérience de la mer et de sa ville, source capitale de son art.

Pascal PAPALIA is a boilermaker, born in Antibes. He practices his profession with passion, in his small workshop on the Port Vauban shipyard area. He works there with different materials, such as stainless steel, aluminum, iron, etc. For tailor-made projects. He imagine fish, characters, objects and other forms directly inspired by his experience of the sea and his city, the capital source of his art.



Photos © Arnaud Montaland



PASCAL PONTOIRE

Pascal Pontoire est un artiste peintre installé à Antibes, qui a longtemps travaillé dans le monde des films d'animation.

Pendant plus de vingt ans il est créateur d'ambiance chromatique et de décor pour le dessin animé et la bande dessinée ; ses travaux ont été exposés à Paris au Musée national des arts asiatiques Guimet et au Musée des arts asiatiques de Nice.

Mais c'est aujourd'hui sur des toiles que Pascal Pontoire peut exprimer pleinement sa sensibilité artistique, inspiré notamment par les post-impressionnistes et les luministes.

Ainsi depuis 6 ans il offre à notre regard des images d'une Côte d'Azur transfigurée par son talent...

Pascal Pontoire is a painter now living in Antibes, who has formerly been working in the animated movies world.

For more than 20 years he has been creating chromatic atmospheres and designing sets for comics and cartoons ; his works have been shown in the Musée national des arts asiatiques Guimet in Paris and in the Musée des arts asiatiques de Nice.

Nowadays it is on canvas Pascal Pontoire expresses his artistic sensibility, mainly inspired by the post-impressionists and the luminists movements.

And so for the last 6 years, now that he is back in the south, he has been proposing us his paintings of a Côte d'Azur reinterpreted by his talent.



XAVIER TBOUL

Xavier Teboul, né à Marseille en 1967

Sculpteur autodidacte, céramiste dès la première rencontre avec la terre.

Dans son Atelier «Poisson d'Argile» à Biot villageil crée et fabrique des poissons et des créatures marines en céramique. Des sculptures stylisées à partir de formes élémentaires, le cube ou la sphère notamment donnant un côté BD ou Manga.

Faire vivre la matière avec des créatures drôles, volontairement décalées est vraiment amusant.

Son inspiration vient du Monde de la Mer, les mots clés de son travail sont simplicité, mouvement, multitude, rondeur, jeu...

Xavier Teboul, born in Marseille in 1967.

Xavier is a self-taught sculptor, ceramic artist, a passion dating all the way back to his first encounter with the material.

From his «Poisson d'Argile» ("Ceramic Fish") workshop in Biot, he designs and handcrafts a constantly evolving range of fish and sea creatures, his sculptures being stylised from elementary shapes such as the cube and sphere, and always with a uniquely comic or "manga" side.

Xavier finds great pleasure in bringing the material to life with his intentionally offbeat creatures, drawing his inspiration from the world of the sea.

Words to describe his work: Simplicity, movement, roundness, playful...



Photos © Arnaud Montaland



Photos © Arnaud Montaland



Photos © Arnaud Montaland